

# Двадцать шестой урок

## Lesson Twenty-six

**Dialogue:** "I can't stand Heavy Metal!"  
**Grammar:** The "Cluster Buster" (Introduction)  
 The Accusative plural of nouns, possessives, and adjectives  
 Conditional sentences  
 - Uses of бы  
 - Placement of бы

### Диалог

**Я терпеть не могу хэви-металл! I can't stand Heavy Metal!**

(Марк returns home. Он был в магазине.)

<b>Инна:</b>	1	Что в мешке? Что ты купил?	<i>What's in the bag? What did you buy?</i>
<b>Марк:</b>	2	Зелёные полотенца.	<i>Green towels.</i>
<b>Инна:</b>	3 4	Почему зелёные? Ты же знал, что я хотела жёлтые полотенца.	<i>Why green? You knew after all that I wanted yellow towels.</i>
<b>Марк:</b>	5 6	Нет, я не знал. Если бы я знал, я бы купил жёлтые полотенца.	<i>No, I didn't know. If I had known I would have bought yellow towels.</i>
<b>Инна:</b>	7	Что ещё ты купил?	<i>What else did you buy?</i>
<b>Марк:</b>	8	Компакт-диски.	<i>(Some) CDs.</i>
<b>Инна:</b>	9	Какие?	<i>What did you get? (Which ones?)</i>
<b>Марк:</b>	10	Хэви-металл.	<i>Heavy Metal.</i>
<b>Инна:</b>	11 12	Ты же знаешь, что я терпеть не могу хэви-металл!	<i>You know that I can't stand Heavy Metal!</i>
<b>Марк:</b>	13	Если бы я знал это, я бы не купил эти диски.	<i>If I had known that, I wouldn't have bought these CDs.</i>

### Словарь

1	мешок' (о)	<i>bag</i>
2	зелёный	<i>green</i>
	полотенце	<i>towel</i>
4	жёлтый	<i>yellow</i>
5	если бы бы	<i>if (conditional, + Past)</i> <i>conditional particle (+ Past)</i>
8	(компакт-)диск	<i>CD</i>
10	хэви-металл	<i>Heavy Metal</i>
11	я терпеть не могу (что/кого) (я) могу	<i>I can't stand (+ ACC)</i> <i>I can (this verb is somewhat irregular; just learn this one form for now)</i>



## 26.A The “Cluster Buster” Vowel

Что в мешкѐ? (1)

The dictionary form of the word *bag* is **мешо́к**. However, in the first line of the dialogue we see the location phrase **в мешкѐ** *in the bag*. Notice that the **о** is gone. So, the stem of *bag* is **мешк+**<sup>1</sup>, which contains, even for Russians, the unacceptable consonant cluster **шк** at the end of the word. In comes the **Cluster Buster Vowel**<sup>1</sup> **о** to the rescue. In other forms besides the Nominative, when an ending beginning with a vowel is attached, no Cluster Buster Vowel is needed. For now, the only place you’ll see a Cluster Buster Vowel is Masculine Nominative Singular forms. (We’ll see Cluster Buster Vowels in other forms in later chapters.)



FYI: English also has Cluster Buster Vowels:

*wonder ~ wondrous; disaster ~ disastrous; doctor ~ doctrine; miraculous ~ miracle*

Since you can’t really predict which forms contain a Cluster Buster, we’ll let you know with our notation of writing the Cluster Buster vowel in parenthesis after the word: отец’ (е), мешок’ (о), день (е). The most commonly found Cluster Busters Vowels are ‘о’, ‘е’ and ‘ѐ’. Once in a blue moon you’ll see ‘и’.

Now we can see that **чей** has the Cluster Buster **е**. The stem is **чѣй+**, which has no vowel at all. So in the Masculine Nominative Singular an **е** is inserted. No Cluster Buster is needed in the Feminine, Neuter or Plural: **чья, чьѐ, чьи**, and Feminine Accusative **чью**.

As a general rule, it’s not uncommon to have a Cluster Buster Vowel before the consonant **к**.



Listen and repeat:

SINGULAR		PLURAL	SINGULAR		PLURAL
1. отец’ (е)	→	отцы	2. америкáнец (е)	→	америкáнцы
3. мешок’ (о)	→	мешки	4. подáрок (о) <i>gift</i>	→	подáрки
5. кошелѐк’ (ѐ) <i>wallet</i>	→	кошельки	6. рот (о) <i>mouth</i>	→	рты
7. день (е)	→	дни	8. один’ (и)	→	одни́ <i>some</i>
9. чей (е)		чья	10. потолок’ (о) <i>ceiling</i>		потолки



**Question:** Why is it that when the Soft-indicating Cluster Busters Vowels ‘ѐ’, ‘е’ and ‘и’ drop out, sometimes the preceding consonant remains soft, as indicated by ‘ь’ (e.g., **кошелѐк/кошелѣк**) and sometimes not (e.g., **дѐнь/дни**)?

**Answer:** Very good question. It’s a bit complicated. For now you need to just memorize what happens for each individual noun.

<sup>1</sup> Also known as “fill vowel” or “fleeting vowel”.

## 26.5 The Accusative Plural

We're happy to announce that the Accusative Plural is exactly like the Nominative Plural (except, again, for animate nouns – both Masculine and Feminine people and animals), so we can't yet say sentences like *I see the professors, their wives, and the rhinoceroses*.

### Accusative Plural Nouns, Possessives, Этот & Adjectives

NOM SG			NOM & ACC PL		
MASCULINE/ FEMININE (Inanimate)					
Same as Nom Pl:			poss./это -{l}	adj. -{l}e	noun -{l}
твой	большой	магазин	твой	большие	магазины
ваш	синий	словарь	ваши	синие	словари
чья	русская	книга	чьи	русские	книги
Нинина	интересная	фотография	Нинины	интересные	фотографии
эта	коричневая	дверь	эти	коричневые	двери
NEUTER					
Same as Nom Pl:			poss./это -{l}	adj. -{l}e	noun -{A}
это	интересное	место	эти	интересные	места
наше	дорогое	ружьё	наши	дорогие	ружья
Сашино	хорошее	здание	Сашины	хорошие	здания



Put the English cues into the Accusative Plural:

1. Маша купила (white towels, old CDs, black pants, expensive watch **часы**, good dictionaries)
2. Мы пели (Russian songs, old songs, new songs, English songs, Italian songs)
3. Кто читал (my letters, his books, these newspapers, interesting magazines, her articles **статья**)



Change the direct object from singular to plural:

Example: Я хочу купить зелёное полотенце. ⇨ Я хочу купить зелёные полотенца.

1. Где я могу купить русский диск?
2. Я хочу синюю рубашку (*shirt*).
3. Даша поёт французскую песню.
4. Вчера Маша читала хороший журнал.
5. Я люблю мою дорогую машину.
6. Ты видишь их ружьё?
7. Вы видели его фотоаппарат?
8. Никто не видел мой новый словарь.
9. Какой язык учит Серёжа?
10. Я читаю интересное письмо.
11. Я не помню это здание.
12. Я терпеть не могу эту зелёную ручку.
13. Я вчера гладил Жаннину юбку (*skirt*).
14. Я терпеть не могу это слово.
15. Ты не видел мой большой красный мешок?
16. Почему этот адвокат смотрит на её зелёный рюкзак?

## 26.B Conditional Sentences: Past Tense + бы

Если бы я знал, я бы купил ... (5)

### 26.B.1 Uses of бы

The particle **бы** is used together with the *Past Tense* of the verb:

1) To 'soften' wishes, normally with the verb **хотѐ-**:

Мы хотѐли <b>бы</b> учѐться в Принстоне.	<i>We would like to study at (go to) Princeton.</i>
Маша хотѐла <b>бы</b> рабѐтать в Парѐже.	<i>Masha would like to work in Paris.</i>
Никтѐ не хотѐл <b>бы</b> жить в Чернобыле.	<i>No one would want to live in Chernobyl.</i>

For now keep the phrase of **хотѐл/а/и + бы** together.



'Soften' the wish:

Example: Сѐня хѐчет рабѐтать в Макдѐнальдсе. ⇨ *Сѐня хотѐла бы рабѐтать в Макдѐнальдсе.*

1. Я (М) хѐчѹ пить.
2. Вѐра хѐчет танцевать.
3. Онѐ хотѐт пѐть рѹсские пѐсни.
4. Борѐс хѐчет стоять на головѐ.
5. Я (F) хѐчѹ заниматьсѹ.

2) To indicate a hypothetical situation. This is normally expressed in two clauses: **Если бы ... бы**

**BOTH CLAUSES THAT CONTAIN бы MUST HAVE THE VERB IN THE PAST TENSE**

Note that these sentences with **бы** do *not* express *Past Tense*.

Если бы я знал, я бы купил зелёные полотенца.	<i>If I had known, I would have bought green towels.</i>
Если бы Жанна жила в Нью-Йорке, она бы читала «Нью-Йорк Таймс».	<i>If Zhanna lived in NY, she would read the New York Times.</i>
Если бы там было французское вино, я бы пил.	<i>If there had been French wine there, I would have drunk (it).</i>

Also note that only the main verbs must appear in the Past. The verb in the subordinate clause is in whatever tense the context calls for.

[Если бы я знал],	{почему он курит},	я бы сказал.	<i>If I knew why he smokes, I would say.</i>
<i>Main clause</i>	<i>subordinate clause</i>	<i>Lower Main Clause</i>	
<i>verb obligatorily in Past</i>	<i>verb in this case in Present</i>		

## 26.B.2 Placement of **если бы** and **бы**

**Если бы** is a phrase you never want to break up. It always appears at the **beginning of a clause**, and is normally followed by the subject.

Giving exact rules for the position of **бы** (as opposed to **если бы**) is a bit more complicated. **Бы** very often appears as the *second element* in the clause, though it is not unusual for **бы** to come either directly before or after the verb – but don't put **бы** between the negative particle **не** and the verb. (We suggest you stick to the second position – it's the safest place for **бы**.) Here are some examples of the different positions of **бы**:

**Если бы** То́ля учи́лся в Га́рварде, он **бы** нико́гда не занима́лся. (*second position*)

**Если бы** То́ля учи́лся в Га́рварде, он нико́гда **бы** не занима́лся. (*preceding verb*)

*If Tolya went to Harvard, he would never study.*

**Если бы** То́ля учи́лся в Га́рварде, он нико́гда не занима́лся.**бы**. (*following verb*)

You can reverse the order of the **бы** and **если бы** clauses:

То́ля **бы** нико́гда не занима́лся, **если бы** он учи́лся в Га́рварде.

То́ля нико́гда **бы** не занима́лся, **если бы** он учи́лся в Га́рварде.

*Tolya would never study if he went to Harvard.*

То́ля нико́гда не занима́лся **бы**, **если бы** он учи́лся в Га́рварде.

(In case you're interested, the placement of **бы** is the kind of thing that linguists study. Now that's what we call F-U-N.)



Combine the sentences and make them conditional:

Example: Вика́ учится́ в При́нстоне. Она́ без конца́ занима́ется. ➞  
*Если бы Вика́ учи́лась в При́нстоне, она́ бы без конца́ занима́лась.*

1. Ве́ра живёт в Пари́же. Она́ говори́т по-францу́зски.
2. Мы чита́ли газе́ту. Мы не всё перепу́тали.
3. Бо́ря пло́хо себя́ чу́вствует. Он лежи́т на кровáти.
4. Я зна́ю, где он живёт. Я сказа́л.
5. Я знал, что ты хо́чешь бе́лую маши́ну. Я купи́л бе́лую маши́ну.
6. Они́ учатся́ в При́нстоне. Они́ без конца́ занима́ются.
7. Ты не ку́ришь. Ты хорошо́ себя́ чу́вствуешь.
8. Я был в Герма́нии. Я купи́л Мерседес.
9. Ни́на живёт в Ми́нске. Она́ нико́гда не мо́ется.

## 26-й урок - Домашнее задание



### Exercise 1 Change the direct object to plural:

1. Я хочу красную ручку.

---

2. Мы видели большое здание.

---

3. Сônia купила красивый мешок. (think!)

---

4. Саша курит русскую сигарету. (Even though we've never seen this noun, you *can* tell what the Nominative is!)

---

5. Вера гладила моё платье (*dress*).

---

6. Я слушаю (**here: take**) интересный курс.

---

7. Макс без конца читает словарь. (stress!)

---

8. Слава поёт итальянскую песню.

---

9. Жёня закрыла (*closed*) дверь.

---

## 26-й урок - Домашнее задание



### Exercise 2 Make the sentences conditional:

1. Я учусь в Гарварде. Я никогда не занимаюсь.

---

---

2. Он не курит. Он хорошо себя чувствует.

---

---

3. Музыканты играли хорошую музыку. Мы танцевали.

---

---

4. Ира была в Берлине. Она пьет хорошее немецкое пиво.

---

---

5. Мы смотрим русские фильмы. Мы хорошо говорим по-русски.

---

---

6. Я очень хорошо пою. Я не работаю в Макдональдсе.

---

---

7. Вы мылись сегодня. Мы не говорим о вас (*about you*).

---

---